

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Manassesza to: od Makira rodzina Makiryków – Makir zaś zrodził Gileada – (więc) od Gileada rodzina Gileadyków.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Manassesza to: Makir i od niego rodzina Makiryków. A ponieważ Makir zrodził Gileada, to od Gileada bierze początek rodzina Gileadyków.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Manassesza to: Makir, od <i>którego pochodzi</i> rodzina Makiryków; a Makir spłodził Gileada, od Gileada <i>pochodzi</i> rodzina Gileadczyków;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie Manassesowi: Machir, od którego dom Machiryków; a Machir spłodził Galaada, od Galaada dom Galaadyków.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Manasse poszedł Machir, od którego dom Machiryków. Machir zrodził Galaada, od którego dom Galaadyków.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synami Manassesza byli: Makir, od którego pochodzi ród Makiryków; Makir był ojcem Gileada. Od Gileada pochodzi ród Gileadyków.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie Manassesza to: Od Machira wywodzi się rodzina Machiryków; Machir zaś zrodził Gileada. Od Gileada wywodzi się rodzina Gileadyków.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Manassesza: Makir, od którego pochodzi ród Makiryków; Makir był ojcem Gileada. Od Gileada pochodzi ród Gileadyków.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synami Manassesza byli: Makir, od którego pochodzi ród Makiryków. Makir był ojcem Gileada. Od Gileada pochodzi ród Gileadyków.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Manassego: od Makira [pochodzi] ród Makiryków. Makirowi urodził się Gilead, od którego [pochodzi] ród Gileadyków.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	potomkowie Menaszego: od Machira rodzina Machiryków. Machir zrodził Gilada, od Gilada rodzina Giladyków.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ховер рід Ховера; Мелхіїл рід Мелхіїла.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synowie Menaszy to: Od Machyra rodzina Machyryków; a Machyr urodził Gileada; zaś od Gileada rodzina Gileadczyków.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Synami Manassesza byli: od Machira rodzina Machiryków. Machir zaś został ojcem Gileada. Od Gileada rodzina Gileadczyków.